



UMEX 夢っくす ニュース

かわらばん 12・1月号

多文化理解講座（スリランカ）

内山 木綿子



最初の挨拶

国際大学の先生でスリランカ出身のジェイ先生（左）、クレーイ先生（中央）、それと高橋会長（右）

11月27日（日）に開催された多文化理解講座に初めて参加しました。最初にスリランカ料理を頂き、その後の学生さんからの発表を通じてスリランカについて学ぶことができたので、講座に参加する前よりも、身近に感じられるようになりました。私は日本人ですが、日本のことで知らないことが沢山あるので、勉強して、皆さんのように人に伝えられるようになりたいと思いました。



夢っくすが設立されてから毎年開催して来た多文化理解講座は今回で10回目となりました。今回も大勢の方に来場して頂き、大変ありがとうございました。



学生さんによるスリランカのダンス



スリランカ料理はいかがですか？

ホームステイ

十月の末、主人が突然のアクシデントに襲われたのと同時に主人に寄り添う毎日が二ヶ月続きました。従ってチューターも二ヶ月間お休みになり、カンさん（ベトナム）デビさん（インド）には不自由な思いをさせてしまいました。その後主人も回復に向かってきたので、ある日『冬休みに入ったら私の所でホームステイをしてみませんか』と声を掛けた所二つ返事で『楽しみにしています』の声を頂き私も楽しみにしておりましたが、何せ外国の人を家に泊めるなんて初めてなので料理、寝具、習慣と考える程に心配が増えて来てすっかり自信を無くしてしまいました。当日は何でも食べるが常に体調を気にしているカンさんと、菜食主義のデビさんが持ち切れない程の食材を手にとって来ました。挨拶もそこそこにエプロンを着けて台所へ、それぞれの料理を作り始めました。唯でさえ狭いキッチンなので何を手



左から、カンさん、田中さん、デビさん

伝って良いのやらウロウロして居る私等突然キッチン外の人となってしまいました。結局、私が作ったのは二度の朝食だけでした。そして一番楽しかったのは夕食後の語らいで故郷の事、家族の事、友人の事、その他、色々な話を聞かせてもらい一層二人を身近に感じられた二泊三日のホームステイでした。これからも機会があったら学生さんを受け入れてみようと思っています。カンさん、デビさんお疲れ様でしたそしてありがとうございました。

田中 信

酒蔵見学ツアー

上村 裕之

12月3日（土）に学生数名と一緒に、塩沢牧之通りにある青木酒造を見学して来ました。青木酒造の営業を担当する友人の丁寧な説明を聞きながら、酒蔵の中をお酒の製造工程順に歩いてまわりました。私自身も初



前列中央が上村さんです

めて知ることが多く、日本酒がどのようなもので、どのように製造されるか詳しく知ることができ、非常に感激しました。工場内見学の後は、日本作りの座敷で各銘柄のお酒の試飲と社長からの興味深いお話も聞くことが出来ました。一時間くらいの酒蔵見学の後、“南魚沼市女子力観光プロモーションチーム”の方から牧之通りのガイドをしていただき、塩沢を代表する歴史的な特産を紹介して頂きました。最後に、お昼をおいしいお蕎麦屋さんでとり、優雅で充実したツアーは終わりました。日本人でもなかなかできない経験することができ、非常に満足すると共に、協力して下さった方々に非常に感謝します。今回は初めての企画で試験的でもありましたが、酒造さんのサイドからも継続して行きたいというポジティブな意見を頂きました。来年は更に楽しいものに出来たらいいと思います。



右から2番目の着物を着ている方が丸山さんです

修了生の結婚式

丸山 キヨ子

昨年12月24日（金）に、私は2008年に国際大学を卒業された台湾出身のケニーさんの結婚式に出席するため台湾に行ってきました。私は2006年4月より夢つくすメンバーになりました。その年の11月、一本の電話で日本語のチューターを受けることになりました。私は「54歳のおばさんですがいいですか？」と言いましたら、電話の向こうの男性は、ちょっと間を置いてから「大丈夫ですよ」と答えました。これがケニーさんとの出会いです。彼はとても真面目で一生懸命でした。彼女が国際大学に來られ、お会いしたこともありまして。「結婚式には必ず来てくださいね」と言われ卒業されました。あれから3年、ケニーさんから結婚式の案内のメールが届いたときは、とても嬉しかったです。海外での想像もつかない結婚式にちょっぴり不安でしたが、ケニーさんの好きな日本酒を持って台湾に向かいました。前日は、ケニーさんとお逢いして、色々とお話ができるものと思っていました。準備が大変で逢うことができませんでした。式場は、台北101国際金融センター隣の台北国際会議センターでした。式場の広さと来客数の多いのに驚きました。600人はおられたかと思います。誰も知る人がいなく、困っていましたが、ケニーさんが国際大学のテーブルに案内してくれ、なんとそこにお話したことはなかったのですが、国際大学での懐かしい顔の方が何人かおられホッとしました。式が始まるまでジュースを飲んだりワインを飲んだり。ケニーさんは、来客の案内に忙しく動き回っていました。式が始まり、ケニーさんは式場の中央で、お父さんと一緒に入場する新婦さんを待って二人でステージに。そしてご両家のご両親もステージでご挨拶され、ステージ正面のケニーさん家族のテーブルに座られました。日本のようにステージ上にひな壇などないことに初めて気づきました。その後、ひたすら飲み物と食事が運ばれ、ステージ両サイドのスクリーンに幼少の頃からのお二人のスライドと、バリ島で撮影されたらしいウエディングのスライドが流されました。国際大学でのいろんなイベントで見ても、とても気を回して動いてばかりいたように、式場でも少しも座っていることなく、あちらこちらのテーブルを回って、ワインで乾杯をし、飲み干しているケニーさんを見てちょっと心配でした。来客の対応から食事の心配から一人で忙しく動き回る姿を見て、ケニーさんらしいと思いました。最後に出口で一緒に写真と撮り、お別れしました。結婚前は仕事が忙しく、毎日帰りが遅かったようですが、今後は家庭を大事にし、早く帰宅するように心掛けるとのことでした。ケニーさんの明るさと優しさで素敵な家庭を築かれることでしょう。



ホテル龍言温泉体験

高橋 和子



昨年12月22日（木）、六日町温泉 ホテル龍言さんのご協力の下学生さん10名と夢つくすの会員とで温泉体験へ行ってきました。六日町駅に降り立った学生さんとまず駅前の『リトル北海道』でランチを頂き、龍言さんへ、豪農の館を移築した立派な門構え、先週から降った白雪、漆喰の壁に黒い柱が、絵葉書の世界のようでした。学生さん達は将棋の竜王戦が行われるという普段は入れない

一番良い部屋を案内して頂いたり、庭で雪の大庭園で記念撮影をしたりとても楽しんでいる様子でした。宿泊客しか入れない大庭園露天風呂にも入れていただき、湯上りに本格的な茶室にてお抹茶をいただいたりしました。大学の冬休みは短いので母国に帰らず日本で過ごす学生さんが多いのですが、冬休みの良い思い出になったのではないかと思います。ホテル龍言さんから、今後も国際大学の学生さんとの交流の場を提供していきたいとお話を頂いております。これからも四季折々日本人も忘れかけている日本の良さを一緒にご紹介できればと思っています。



★今後の予定★

- 南魚沼市雪まつり
留学生と南魚沼市雪まつりを見に行きます。
日 付：2月11日（土）
詳細はお問い合わせください。
問合せ：櫻井 徳治（025-772-4589）
- スキーツアー
留学生とスキーに出かけます。
日 付：2月25日（土）
場 所：ガーラ湯沢スキー場
詳細はお問い合わせください。
問合せ：櫻井 徳治（025-772-4589）
※会員の車に学生さんを同乗させて連れて行きたいので、ご協力をお願いします。
- 魚沼国際交流パーティー
（主催：野外教育学修センター 魚沼伝習館
共催：うおぬま国際交流協会）
留学生のお子さんと地元の方のお子さんが集まってパーティーを開きます。
日 付：2月26日（日）
詳細はお問い合わせください。
問合せ：excng@uonuma-denshukan.com

皆様のご参加をお待ち致しております。



魚沼国際交流パーティー

12月18日（日）にNPO法人野外教育学修センター魚沼伝習館が主催する魚沼国際交流パーティーに共催として参加しました。今回は会員の外谷さんに感想を寄せて頂きました。

当日は雪、今シーズン始めて本格的な降りでしたが沢山の方が集まりました。大人はお昼のたこ焼きの準備とスリランカカレー作り教室、子供達はゲームや午後からの楽しみの準備をしました。料理班も二つに分かれ、それぞれ準備に取り掛かりました。時折スパ

イスにむせたり、こんな材料知らない等の声が聞かれました。お昼になり子供達がたこ焼きを焼き、色々な型のたこ焼き（子供が作りましたからね）とインドカレー、スリランカカレー、豆カレー、チキンカレーを皆で楽しく頂きました。カレーは日本の様にドロツとしていなくてスープカレーの様。スパイスが効きとても美味しく、沢山有ったカレーもあつと言う間になりました。

（たこ焼きは数制限をし、こちらで大盛況）食後は子供達が楽しみにしていたピニャータ（メキシコのくす玉）をしました。お菓子を詰めたピニャータを棒で順番に叩いて壊し、中にあるお菓子を子供がもらいます。ポリピアでは結婚式に必ず行う行事で、中にペン、下着、お菓子など色々入れて楽しむそうです。ピニャータ等を体験し、楽しい一日が過ごせました。カレーを持参してくれた国際大学の学生さん、企画準備をしてくれた皆さんありがとうございました。

外谷 直美



たこ焼きはうまくできたかな？



ピニャータを叩いているところ

キッズイベント



高橋 和子

1月15日（日）に今年最初のキッズサロンを行いました。最近スリランカから来ている家族を中心に沢山の子どもがいて、全部で35名の参加者で、会場のタタミルームは子供達が座ると大人の座るところが無いほどの盛況ぶりでした。今回は1月という事で日本のお正月遊びを中心に羽根つき、カルタ、福笑・・・などなど昔ながらの遊びを子供達と一緒に楽しみました。その後、皆さんが作ってきてくれた料理を頂きました。学生といっても子育て中のお母さんです。から愛情一杯の料理を沢山作ってきてくれました。中にはお父さんが作って持ってきてくれた方もいらっしゃいました。テーブル一杯あった料理はあっという間になくなってしまいました。冬の間は雪が降るので、子供も学生も家の中に籠もりがちになるのですが、今日のように子供達の企画を立ててもらえて大変助かりますと喜びの声を沢山頂きました。食事の後は外で雪合戦をやりました。会がおわったら家まで車で送る予定だったのですが、子供達は雪遊びが楽しくて結局その後も雪遊びを楽しんでいたようです。

次回は2月26日（日）に働く婦人の家で魚沼国際交流パーティー第二弾を計画しています。お子さんのいらっしゃる方、またお手伝いできる方は是非次回のキッズサロンにもご参加ください。



我が家での新年会



近所のアパートに住むスリランカのチャンダニさん、ナエナハリさんの2家族、インドネシアのミアさんと友達のイナさん、ウズベキスタンのベクソドさんを迎え、会員の田中さんと坂大さんに協力をお願いし、今年の我が家での新年会は4か国総勢14名。

おせち料理やお正月のしつらえやのいわれを紹介したり、おせちやお手持ちの料理をいただきながらそれぞれのお正月行事などを交換し合いながらしばし歓談。

食事の片づけの後は、いろはかるた・福笑い・お手玉・おはじきにだるま落としなど、みな童心に帰り座敷遊びを真剣に楽しみました。

日本の家、畳の座敷、生活の一コマを我が家で楽しんでいただくことが、私の夢の一つです。ほんの一握りの学生しかお迎えすることしかできませんが、母も家に来た子供たちにお年玉をやるなど協力をしてくれます。気張らないでするほんのささやかなことで、ずっと続けていきたいと思っています。

（坂西 由紀子）

日	月	火	水	木	金	土
1/29 I U J スキーデー	30	31	2/1	2	3	4 夢っくすサロン
5	6	7	8	9	10	11 夢っくすサロン 南魚沼市雪まつり
12	13	14	15	16	17	18 夢っくすサロン
19	20	21	22	23	24	25 夢っくすサロン スキーツアー
26 魚沼国際交流パーティー	27	28	29	3/1	2	3 夢っくすサロン

★★会員紹介コーナー★★

会員No. 427 角屋 暢洋さん

① スウェーデン

福祉大国と言われる所以に興味があります。

② 英語

全く話せないのので、会話が成立するようになりたいです。

③ クライミング、登山、山スキー

④ 座学でない実際の英語を学んで、様々な方とお話をしてみたいです。

⑤ 昨年ドイツで環境教育の研修を受けてきました。レポートに追われています。

⑥ 12月に妻と一緒に申し込みをさせて頂きました。公私共、様々なことに取り組んでみたいですが、言葉の壁が現実問題に迫っている状況です。夢っくすの活動に参加しながら、学ばせて頂きたいと考えています。今後ともどうぞよろしくお願い致します。

①一番行きたい国②興味のある言語③趣味や特技

④夢っくすでやってみたいことは⑤今やっている国際交流⑥一言どうぞ！



新会員のご紹介

No.426 吉澤 敏雄 (南魚沼市)
No.427 角屋 暢洋 (魚沼市)
No.428 角屋 志津子 (魚沼市)
No.429 杵渕 博 (南魚沼市)
No.430 杵渕 典子 (南魚沼市)
No.431 佐藤 泰男 (南魚沼市)

★よろしくお願いします★

UMEX うおぬま国際交流協会

UONUMA Association for Multicultural EXchange



会員更新のお願い

今月より平成24年度の会員更新の受付を開始しました。会費は同封の郵便振込用紙または下記の口座にお振り込み頂くか、夢っくすサロン（毎週土曜13:00～15:00）に直接お持ちください。お待ち致しております。

入会費振込み郵便局口座

会費：3,000円（個人会員）

家族会員：1,500円

口座番号：00550-7-74672

口座名称：うおぬま国際交流協会

〒949-6609

新潟県南魚沼市八幡35-7

うおぬま国際交流協会（夢っくす）事務局

夢っくすサロン（国際大学第3学生寮1階）

TEL/FAX: 025-779-1520

E-Mail: office@umex.ne.jp

URL: http://www.umex.ne.jp/

担当者連絡先

サロン 高橋: 070-5083-3123 イベント 櫻井: 025-772-4589

多言語支援/外国語 坂西: 090-5585-2066 日本語 関矢: 090-7803-7983

広報 森山: 090-6945-9402

【編集後記】

これから益々雪が多くなると思うので、体調を崩したり、怪我などしないよう気を付けましょう。今回もいろいろな記事が掲載できました。皆さんも学生さんといういろいろと交流されていると思うので、是非、こちらに感想なりを送ってください。(toshi)

